



© 2017 Seiko Epson Corporation. Printed in XXXXX

Najskôr si prečítajte / Citiți mai întâi aici / Прочете първо това / Önce Bunu Okuyun

Táto tlačiareň vyžaduje opatrné zaobchádzanie s atramentom. Pri naplnení zásobníkov atramentu môže dôjsť k postriekaniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

Această imprimantă necesită manipularea cu atenție a cernelei. Cernaala se poate vărsa în timp ce umpleți sau reumpleți rezervoarele cu cerneală. Dacă cerneala intră în hainele sau pe lucrurile dumneavoastră, este posibil să nu mai iasă la spălat.

Този принтер изисква внимателно боравене с мастилото. При пълнене или доливане на резервоарите може да се получат пръски от мастило. Ако върху дрехите или вещите ви попадне мастило, възможно е то да не може да бъде отстранено.

Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankları doldurulduğunda veya yeniden doldurulduğunda etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşursa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

! Dôležitè: musia sa dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu zariadenia. Important: pentru evitarea deteriorării echipamentului, trebuie respectate aceste instrucțiuni. Важно: трябва да се спазва, за да се избегнат повреди на оборудването. Önemli: aygıtınıza bir zarar gelmemesi için uyulması gerekir.

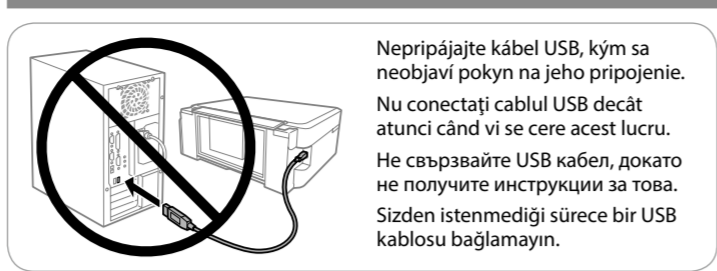
1



Obsah a vzhľad nádobiek s atramentom sa môže líšiť v závislosti od miesta. Conținutul și designul sticlelor de cerneală poate diferi în funcție de locație. Съдържанието и дизайнът на бутилките с мастило се различават в зависимост от местоположението. Mürekkep şişelerinin tasarımı ve içeriği konuma göre değişebilir.

- Neotvárajte obal nádobky na atrament, kým nebudete pripravení na naplnenie zásobníka atramentu. Kazeta je vákuovo zabalená pre zachovanie spoľahlivosti.
- Aj v prípade, že sú niektoré nádobky na atrament stlačené, kvalita a množstvo atramentu sú záručené. Je teda možné ich bezpečne použiť.
- Nu deschideți ambalajul în care se află sticla de cerneală decât în momentul în care sunteți gata să umpleți rezervorul. Sticla cu cerneală este ambalată în vid pentru a-și păstra siguranța funcțională.
- Chiar dacă unele sticle de cerneală prezintă urme de lovitură, calitatea și cantitatea cernelei este garantată și ea poate fi folosită în siguranță.
- Не отваряйте опаковката на шишенцето с мастило, докато не сте готови да напълните резервоара. Шишенцето с мастило е вакуумирано, за да се съхрани изправността му.
- Дори ако някои шишенца с мастило са увредени, качеството и количеството на мастилото е гарантирано и можете спокойно да ги използвате.
- Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar mürekkep şişesi ambalajını açmayın. Güvenliliğini sürdürmek için mürekkep şişesi vakumlu şekilde ambalajlanmıştır.
- Bazı mürekkep şişeleri çökük olsa da mürekkebin kalitesi ve miktarı garantilidir ve güvenle kullanılabilirler.

2



Неприпаяйте кабел USB, към са неопбави pokyn na jeho pripojenie. Nu conectați cablul USB decât atunci când vi se cere acest lucru. Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това. Sızden istenmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.

Windows (No CD/DVD drive) Mac



Navštívte webovú stránku a spustíte proces nastavenia, nainštalujete softvér a nakonfigurujete nastavenia siete. Pentru pornirea procesului de configurare, instalarea programului și configurarea setărilor de rețea, vizitați pagina web. Посетете уебсайта, за да стартирате процеса на настройване да конфигурирате мрежовите настройки. Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

Windows with CD/DVD drive

Môžete použiť priložený disk CD na spustenie procesu inštalácie, inštaláciu softvéru a konfiguráciu siete. De asemenea, puteți folosi CD-ul atașat pentru a începe procesul de configurare, pentru a instala software-ul și pentru a configura rețeaua. Можете също да използвате включената в комплекта CD, за да стартирате процеса на настройване, да инсталирате софтуер или да конфигурирате мрежа. Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için ekteki CD'yi de kullanabilirsiniz.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson. Dacă apare alerta de Firewall, permiteți accesul pentru aplicațiile Epson. Ако се появи предупреждението за защитна стена, разрешете достъпа за приложенията на Epson. Güvenlik duvarı uyarısı görünürse Epson uygulamaları için erişime izin verin.

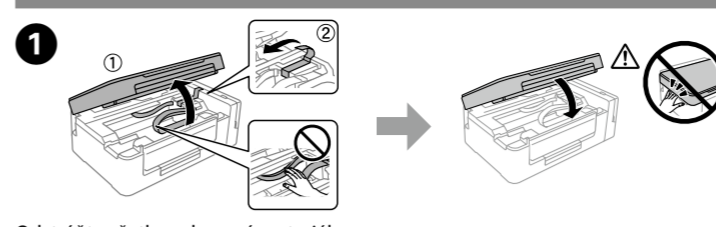
iOS / Android



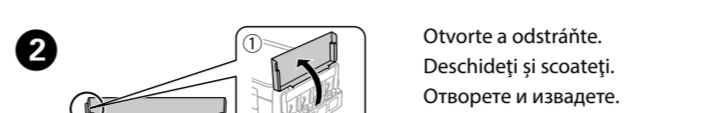
Navštívte webovú stránku, nainštalujte aplikáciu Epson iPrint, spustíte proces nastavenia a nakonfigurujete nastavenia siete. Vizitați website-ul pentru a instala aplicația Epson iPrint, începe procesul de configurare și configura setările de rețea. Посетете уебсайта, за да инсталирате приложението Epson iPrint, стартирайте процеса на настройване и конфигурирайте мрежовите настройки. Epson iPrint uygulamasını yüklemek, kurulum işlemini başlatmak ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

No PC
Pokračujte ďalším krokom (Časť 3). Treceți la următorul pas (Secțiunea 3). Продължете към следващата стъпка (Раздел 3). Sonraki adıma geçin (Bölüm 3).

3

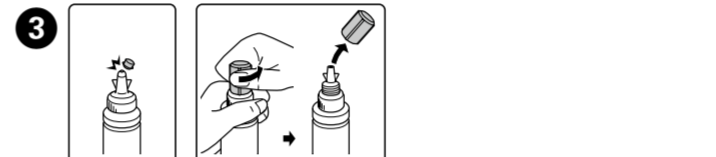


Odstráňte všetky ochranné materiály. Scoateți toate materialele de protecție. Отстранете всички защитни материали. Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.



Otvorte a odstráňte. Deschideți și scoateți. Отворете и извадете. Açın ve çıkarın.

- Použite nádobky s atramentom dodané spolu s tlačiarňou.
- Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálného atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruku spoločnosti Epson.
- Folositi sticlele de cerneală livrate împreună cu imprimanta.
- Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea cernelei neoriginale. Folosirea cernelei neoriginale poate duce la producerea unor defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.
- Используйте шишенцата с мастило, които са доставени заедно с принтера.
- Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson.
- Yazıcınızla gelen mürekkep şişelerini kullanın.
- Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımını Epson'un garantisini kapsamında olmayan hasara yol açabilir.



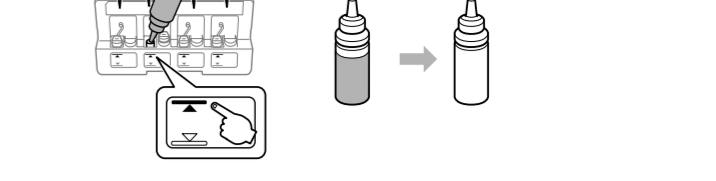
Odokryte vrch krytu, prípadne ho dajte dole. Îndepărtați partea de sus a caracului sau îndepărtați caracul. Отчупете върха на капачката или свалете капачката на капачката. Kapağın üstünü kaldırın veya kapak örtüsünü çıkarın.

Vzhľad nádobiek s atramentom sa líši v závislosti od dátumu výroby a miesta zakúpenia. Designul sticlelor de cerneală variază în funcție de data producției și locația achiziționării. Дизайнът на бутилката с мастило се различава в зависимост от датата на производство на продукта и мястото на покупката. Mürekkep şişelerinin tasarımı üretim tarihine ve satın alma konumuna göre değişir.



Odstráňte veko nádobky na atrament, odstráňte z nádobky pečaf a potom veko nainštalujte. Îndepărtați caracul sticlei de cerneală, îndepărtați sigiliul de pe sticlă, și apoi închideți caracul. Свалете капачката на бутилката с мастило, извадете уплътнението от бутилката и поставете капачката обратно. Mürekkep şişesinin kapağını çıkarın, şişeden mühürü çıkarın ve sonra kapağı takın.

5



Privovajte farbu atramentu k zásobníku a potom ho úplne naplňte atramentom. Potriviti culoarea cernelei cu rezervorul și apoi alimentați cu toată cerneala. Излейте цялото мастило в резервоара за съответния цвят. Mürekkep rengini tankla eşleştirin ve sonra tüm mürekkebi doldurun.

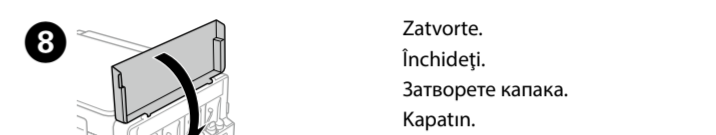


Nainštalujte. Montați. Монтирайте. Takin.

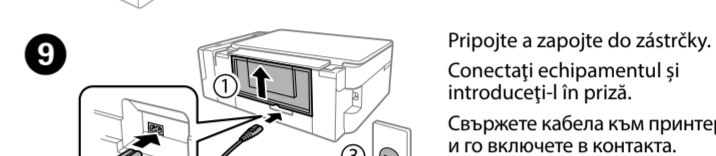


Poriadne zatvorte. Închideți ferm. Затворете плътно. Sıkca kapatın.

Opakujte kroky 2 až 5 s každou nádobkou na atrament. Repetați pașii 2 până la 5 în cazul fiecărei sticle de cerneală. Повторете стъпки 2 до 5 за всяка бутилка с мастило. Her mürekkep şişesi için 2 ila 5 arasındaki adımları tekrarlayın.



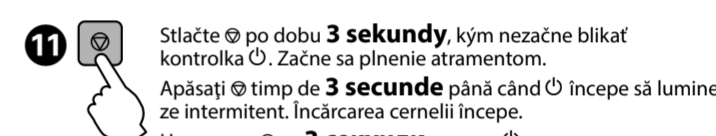
Zatvorte. Închideți. Затворете капачка. Kapatın.



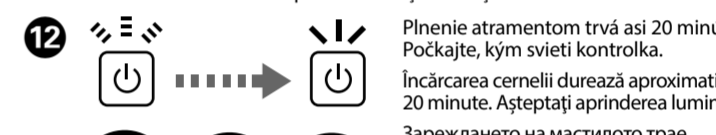
Pripojte a zapojte do zástrčky. Conectați echipamentul și introduceți-l în priză. Свържете кабела към принтера и го включете в контакта. Bağlayın ve takın.



Zapnite tlačiareň a počkajte, kým prestane blikať. Porniți imprimanta și așteptați până când nu mai luminează intermitent. Включете принтера и изчакайте, докато спре да мига. Yazıcıyı açın ve uyarı sönmeyi durdurana kadar bekleyin.



Stlače @ po dobu 3 sekundy, kým nezačne blikať kontrolka. Apăsăți @ timp de 3 secunde până când @ începe să lumineze intermitent. Încărcarea cernelei începe. Натиснете @ за 3 секунди, докато @ започне да мига. Зарядването с мастило започва. @ уyarı sönmeye başlayana kadar @ simgesine 3 saniye basın. Mürekkep doldurma işlemi başlar.



Plnenie atramentom trvá asi 20 minút. Počkajte, kým svieti kontrolka. Încărcarea cernelei durează aproximativ 20 minute. Așteptați aprinderea luminii. Зарядването на мастилото трае около 20 минути. Изчакайте, докато светлинните индикатори се включат. Mürekkep doldurma yaklaşık 20 dakika sürer. Lamba yanıncaya kadar bekleyin.

Epson Connect



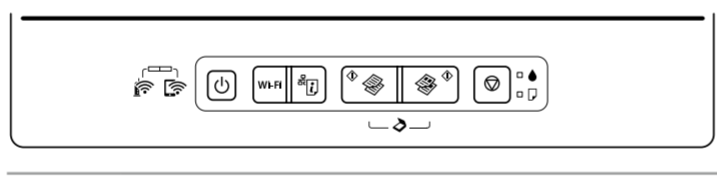
Pomocou mobilného zariadenia môžete tlačiť z ktoréhokolvek miesta na svete na tlačiarňu kompatibilnej s aplikáciou Epson Connect. Dalšie informácie nájdete na webovej stránke.

Utilizând dispozitivul mobil, puteți tipări din orice locație de pe glob pe imprimanta compatibilă Epson Connect. Vizitați website-ul pentru mai multe informații. Чрез вашето мобилно устройство можете да отпечатвате от всяко място в света към вашия принтер, съвместим с Epson Connect. Посетете уебсайта за повече информация.

Dünyanın herhangi bir yerinden mobil cihazınızı kullanarak Epson Connect uyumlu yazıcınızdan yazdırabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

Základné činnosti / Operațiuni de bază / Основни действия / Temel İşlemler

Spríevodca ovládacím panelom / Ghid la panoul de control / Насоки за панела за управление / Kumanda Paneli Kilavuzu



Power Služi na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne. Porneste sau orește imprimanta. Включва/изключва принтера. Yazıcıyı açar veya kapatır.

Wi-Fi Vymaže chybu siete. Podržte stlačené 3 sekundy alebo dlhšie a môžete urobiť nastavenia siete pomocou tlačidla WPS. Elimină o eroare de rețea. Țineți apăsat timp de 3 secunde sau mai mult pentru a realiza setările de rețea utilizând butonul WPS. Изчиства мрежова грешка. Задържете за 3 секунди или повече, за да направите мрежовите настройки, като използвате бутона WPS. Bir ağ hatasını temizler. WPS düğmesini kullanarak ağ ayarlarını yapmak için 3 saniye veya daha fazla basılı tutun.

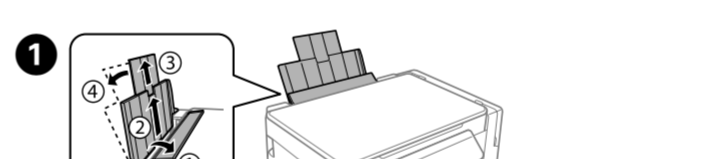
Copy Vytlačí správu o sieťovom pripojení, ktorou sa určujú príčiny problémov so sieťou. Ak chcete získať ďalšie informácie, podržte toto tlačidlo stlačené viac než 10 sekund, čím vytlačíte hárok so stavom siete. Tipărește un raport de conexiune la rețea pentru a determina cauza oricăror probleme de rețea. Pentru a obține mai multe informații, țineți apăsat acest buton mai mult de 10 secunde pentru a tipări o fișă de stare rețea. Отпечатва отчет за мрежовата връзка, за да се определят причините за мрежовите проблеми. За да получите повече информация, задържете този бутон натиснат за повече от 10 секунди и ще се отпечата лист със статуса на мрежата. Ağ sorunlarının nedenlerini belirlemek için bir ağ bağlantısı raporu yazdırır. Daha fazla bilgi almak için bu düğmeyi 10 saniyeden fazla basılı tutarak bir ağ durumu sayfası yazdırın.

Print Spusti čiernobiele alebo farebné kopírovanie. Stlačením oboch tlačídel súčasne naskenujete originál a uložite ho do PC vo formáte PDF. Începe copierea monocromă sau color. Apăsăți ambele butoane simultan pentru a scana documentul original și a-l salva ca fișier PDF pe PC. Стартира едноцветно или цветно копиране. Натиснете двата бутона едновременно, за да сканирате вашия оригинал и да го запишете като PDF на вашия компютър. Tek renkli veya renkli kopya başlatır. Orijinalinizi taramak için her iki düğmeye aynı anda basın ve bilgisayarızdaki PDF olarak kaydedin.

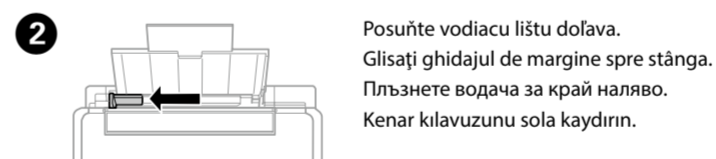
Stop Zastavi aktuálnu operáciu. Orește operația curentă. Спира текущото действие. Mevcut işlemi durdurur.

Vkladanie papiera / Încărcarea hârtiei / Зареждане на хартия / Kağıt Yükleme

Невkladajte papier nad značku X na vodiacej lište. Nu încărcăți cu hârtie peste marcajul X aflat în interiorul ghidajului de margine. Не зареждайте хартия над маркировката X във водача за хартия. Kağıdı kenar kilavuzuna içindeki X işaretini aşmayacak şekilde yükleyin.



Otvorte a vysuňte. Deschideți și glisați în afară. Отворете и плъзнете навън. Açın ve dışarı kaydırın.

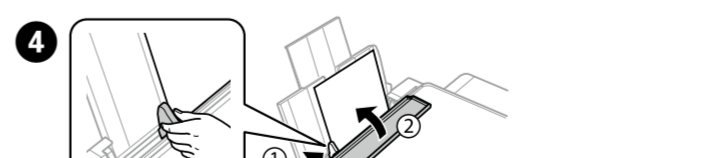


Posuňte vodiacu listu doľava. Glisați ghidajul de margine spre stânga. Плъзнете водача за край наляво. Kenar kilavuzunu sola kaydırın.



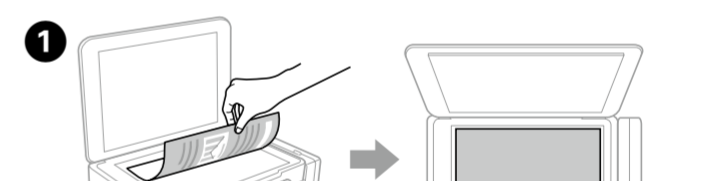
Vložte papier stranou na tlač smerom nahor. Încărcăți hârtia cu partea imprimabilă în sus. Заредете хартията със страната за печат нагоре. Kağıdı yazdırılabilir yüzü yukarı bakacak şekilde yükleyin.

Posuňte vodiacu listu k papieru a potom zatvorte kryt podávača. Glisați ghidajul de margine înspre hârtie, apoi închideți dispozitivul de protecție a alimentatorului. Плъзнете водача за край към хартията, после затворете предпазителя на подаващото устройство. Kenar kilavuzunu kağıda doğru kaydırın ve ardından besleyici korumasını kapatın.

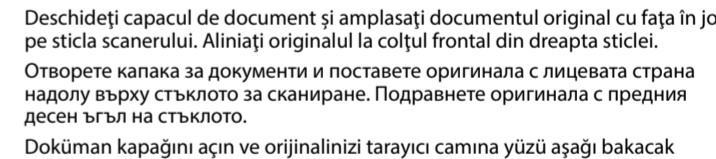


Vysuňte. Glisați în afară. Плъзнете навън. Dışarı kaydırın.

Kopírovanie / Copiere / Копиране / Kopyalama



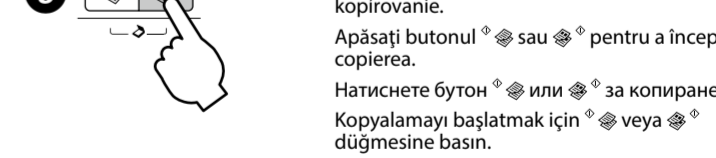
Otvorte kryt dokumentov a položte originál na sklo skenera potlačenou stranou nadol. Zarovnajate originál podľa pravého horného rohu skla. Deschideți capacul de document și amplasați documentul original cu fața în jos pe sticla scannerului. Aliniați originalul la colțul frontal din dreapta sticlei. Отворете капачка за документи и поставете оригинала с лицевата страна надолу върху стъклото за сканиране. Подравнете оригинала с предния десен ъгъл на стъклото. Doküman kapağını açın ve orijinalinizi tarayıcı camına yüzü aşağı bakacak şekilde yerleştirin. Orijinali camın sağ ön köşesiyle hizalayın.



Zatvorte kryt dokumentov. Închideți capacul de document. Затворете капачка за документи. Doküman kapağını kapatın.



Stlačením tlačidla @ alebo @ spustite kopírovanie. Apăsăți butonul @ sau @ pentru a începe copierea. Натиснете бутон @ или @ за копиране. Kopyalamayı başlatmak için @ veya @ düğmesine basın.



Môžete urobiť až 20 kópií tak, že stlačíte tlačidlo @ alebo @ toľkokrát, koľko kópií chcete urobiť. Súčasným stlačením tlačidla @ a tlačidla @ alebo @ kopírujete v režime konceptu. Puteți efectua până la 20 de copii apăsând butonul @ sau butonul @ de același număr de ori ca numărul de copii pe care doriți să le efectuați. Apăsăți butoanele @ și @ sau @ simultan pentru a copia în modul schiță. Можете да направите до 20 копия, като натиснете бутон @ или @ толкова пъти, от колкото копия се нуждаете. Натиснете бутони @ и @ или @ едновременно, за да копирате в режим на чернова. Çekmek istediğiniz kopya sayısı kadar @ veya @ düğmesine basarak 20 kopyaya kadar çekebilirsiniz. Taslak modunda kopyalamak için @ ve @ veya @ düğmelerine aynı anda basın.



